

# PHONG HẠNG

NHUT-BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chủ nhật

CHỦ NHÂN KIỂM: T. S. NGUYỄN-VAN-CỬA

CHỈ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

DEPT. LEGAL  
No. 6312

Gửi địa-lập đ: Lucien Saigon  
Số điện thoại: 85 808

GIÁ BAO	
1 năm	15000
6 tháng	8000
3 tháng	4500
1 tháng	1500

CÁCH GỬI BẠC VÀ GỬI HAI:

Mua Báo phải trả tiền trước  
Vé phải ghi ngay tên  
Ông NGUYỄN-VAN-CỬA  
Thị xã

Các bài về đăng báo thì  
cứ gửi ngay  
CÁI HAI

Nhà Đai & Hàng Lucien Monard  
Số 26, phố Hoàng Văn Thụ Quận Bình  
Khai

**A Louer**

Gửi địa-lập đ: Lucien Saigon  
Số điện thoại: 85 808

**A Louer**

## KHÁ ĐỀ-PHÒNG PHƯƠNG GIA-ĐOÌ

Chồng đi làm, vợ ở nhà nên đong đong ăn dạy con

Đúng giờ, đúng giờ là một thói quen tốt... (text continues with advice on family management)

## HOAN-HẢI TÀN-VĂN

Số tội ác ở Paris

Theo như báo tiếng báo ở Cánh-tai Paris, thì năm 1926 số tội ác người Pháp làm ở An-nam... (text continues with historical account)

## TRUNG-HUỆ ĐẠI BIÊN

Quảng-dông với các trấn, Huế-kỳ với liệt-tướng

Trong số báo báo-quốc, tôi có nói: Quốc-dân Đảng... (text continues with political commentary)

## Điện Tín

ĐỨC QUỐC

Châu-pháp có sự kiện... (text continues with news snippets)

## NGHÂN XAM

Ngân xam của những quân... (text continues with financial news)

## SỐ RÁI Ở CÁC SÔNG NƯỚC

Số rái ở các sông nước

Pháp

Một người người Pháp... (text continues with news about beavers)

## YOUNG LAMIE

YOUNG LAMIE

Về sự đời... (text continues with news about a person)

## YOUNG LAMIE

YOUNG LAMIE

Về sự đời... (text continues with news about a person)

## XIN CÁC NGƯỜI GỬI BÀI LƯU Ý

Xin các người gửi bài lưu ý

(text continues with instructions for contributors)

## CÁI TẾT VÀ TÍN KỶ KHÓI

Cái Tết và Tín Kỷ Khỏi

(text continues with commentary on New Year and ethics)

## CHẤM-THAI

CHẤM-THAI

(text continues with news about abortion)

## RECYTE AUXILIAIRE

RECYTE AUXILIAIRE

(text continues with advertisement for medicine)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Tên vốn 250.000 đồng

Chia ra làm 10.000 cổ-phần, mỗi cổ-phần 25 \$00

## CHẤM-THAI

CHẤM-THAI

(text continues with news about abortion)

## RECYTE AUXILIAIRE

RECYTE AUXILIAIRE

(text continues with advertisement for medicine)

## RECYTE AUXILIAIRE

RECYTE AUXILIAIRE

(text continues with advertisement for medicine)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Tên vốn 250.000 đồng

Chia ra làm 10.000 cổ-phần, mỗi cổ-phần 25 \$00

## CHẤM-THAI

CHẤM-THAI

(text continues with news about abortion)

## RECYTE AUXILIAIRE

RECYTE AUXILIAIRE

(text continues with advertisement for medicine)

## RECYTE AUXILIAIRE

RECYTE AUXILIAIRE

(text continues with advertisement for medicine)



Trường Võ-Vân CANTHO

Tư trưởng: Ngày 14 FÉVRIER năm 18 THÁNG GIÊNG ANNAM Trường có lớp nhỏ cho đến lớp 1ère Année du Cycle Complémentaire và có hai lớp tú-tài chuyên môn dạy học.

Tên: NGUYỄN-VĂN-THƯỜNG Director de l'Institut V.V.-V. à Cantho

Trường đầu xe hơi xe đạp và đồ kỹ-nghệ bán tại Saigon

Huê-lợi bỏ vào các vụ-nghĩa Annam và Langsa Nam-kỳ

Xổ số Tombola

Đồ xô số

Câu thai

Câu đôi

HAY CẦN THẬN

VIỆT-VÂN

VI NƯỚC HOA RO

Quyển Tiêu - thuyết này rất có lợi cho Xả-hội

AI MƯỜN MUA ĐỒ NƠI HÃY

Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Tàu đi các nước

TÀU CHAY BI

TÀU CHAY VÈ

Một mình hai tay

Chị Nguyễn-Vân-Chi, 30 năm tuổi, là một cô gái trẻ đẹp, thông minh và rất giỏi nghề may.

GIADINH

Đám tang vợ cai họ Baqueo

Liên lạc giữa các nhà báo

HỘI THẦU KHOÁN

Hội thảo công-việc về tpe-tai, kỹ-nghệ và-thương-nghiệp Đong - Pháp

Công ty HÒA-KÍNH

Linh tráng-lập công-việc to-tại, bằng xe máy, dùng máy

LINH CHƠ MỎI NGÀY

VỀ CÔNG LÀNH CHỦ CHUYÊN

PENSIONNAT

HUYỀN-CÔNG-PHÁT SAIGON

Tư trưởng: Ngày 17 février 1922

Thầy dạy nơi trường:

VE VIỆC TÀI CHÍNH

GIÁ BẠC

NẾ CỐC

GIÁ TÊN CHẾ ĐỒ NHỎ-MỘT Cholon bao lỳ

Đám tang vợ cai họ Baqueo

Liên lạc giữa các nhà báo

HỘI THẦU KHOÁN

Hội thảo công-việc về tpe-tai, kỹ-nghệ và-thương-nghiệp Đong - Pháp

Công ty HÒA-KÍNH

Linh tráng-lập công-việc to-tại, bằng xe máy, dùng máy

LINH CHƠ MỎI NGÀY

VỀ CÔNG LÀNH CHỦ CHUYÊN

PENSIONNAT

HUYỀN-CÔNG-PHÁT SAIGON

Tư trưởng: Ngày 17 février 1922

Thầy dạy nơi trường:

VE VIỆC TÀI CHÍNH

GIÁ BẠC

NẾ CỐC

GIÁ TÊN CHẾ ĐỒ NHỎ-MỘT Cholon bao lỳ

THUỐC HỘ TRÙ BỆNH TRONG PHỔI SIROP AKKER

Avis d'Adjudication

Vos reins sont-ils douloureux?

Rượu DUBONNET là rượu bổ và đường lập sức lực lại

GẦY MÔN

Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-phòng L. SOLIRENE
la tại nơi đây bán ròng thuốc tới
Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường



1918 1920 1922 1924

Nơi cõi Đông-pháp, có nhà này bán rẻ hơn hết
ở Lục-châu gởi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gởi

Đến đường
Đến làm vườn
ĐƯỜNG đến
tóm chữ ra để
tên, mà chữ từ
gấp lịch cho để
gửi đi từ nơi,
ngày đẹp của
ĐƯỜNG ngày
Đường
Thầy dạy
người chỉ dạy
phần ở Na
thuộc như tên
quai vì tên c
khí phải thì
NH-THIÊN-Đ
khí thì phải c
Đến đường
hàng cao, đư
chứng kính l
thái mặt cũng
chủ, và ở bên
màu để cho t
vị biết cho
đường rất m

SÁCH
Sách đượ
Si hữa bá
Xu việ t
tro)...
Khuynh s
Kính tâm
Tư thư c
Tư vị Tây
Giáo ngườ

Advertisement for AUTO-HALL Citroen B. 45. Text includes: Các ngài thân khoản chở chuyên, Chassis xe hơi CITROEN kiểu B. 45, 1.000 Kilos, MỘT LẮC CASYS Ô ĐỒ ĐỒ GIÁ... 1.700\$00, Etablissements BAINIER Indochine, AUTO-HALL, Saigo - Pnom-Penh - Hanoi.

Advertisement for L. Solirene pharmacy. Text includes: LỜI RAO, XIN LƯU Ý, Nhà dệt - P. LÊ - PHẬT - VINH, Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-phòng L. SOLIRENE, 1918 1920 1922 1924.

Advertisement for Grand Cinema du Centre. Text includes: NGÂM MỘT HƯƠNG VALDA TRONG MIỆNG, THƯỜNG TẠI VỊ ĐAU NHÚT TRONG MÌNH, TẠT TRONG MẮC MẠCH, CỨNG THUỐC LIỀU PHILLES PINK, Grand Cinema du Centre, 105 - Rue de Paris, CHOLON.

Advertisement for CRÈME SIMON. Text includes: Tác người càng cao thì mặt người càng hư, thật dụn, da nhiều, sắc diện không-khăn, suy kém, mắt có tinh-thần của trẻ may xanh, Dùng CRÈME SIMON, CRÈME SIMON, văn giá của mặt được thẳng 100, điện-mềm, im-mờm, Tuổi tuy già chớ sao mặt già đã tinh-thần của kẻ tuổi xuân, Theo vào nắng đã chẳng ăn mà đẹp đẹp của các con vi-trùng chỉ-cả phải tan mất.

Advertisement for R'OU PIPPERMINT GETI. Text includes: R'OU PIPPERMINT, ĐỐI CHỢ ĐƯỢC HIỆU GETI, BÀ CHƯA NỮNG CHÈMÉS BAY-BA, LIỆT KHÍ LIỆT GÂN, Uống thuốc thì Phylles Ginat mà mạnh mẽ.

Advertisement for VALDA. Text includes: NGÂM MỘT HƯƠNG VALDA TRONG MIỆNG, THƯỜNG TẠI VỊ ĐAU NHÚT TRONG MÌNH, TẠT TRONG MẮC MẠCH, CỨNG THUỐC LIỀU PHILLES PINK, VALDA, THƯỜNG TẠI VỊ ĐAU NHÚT TRONG MÌNH.



CAO BẠCH

Bên đường xa cần có công chức qui vị thân nhân ở miền Đông-Páhp... Đón đường xa cần có công chức qui vị thân nhân ở miền Đông-Páhp...

« Danh vọng khắp trời Nam, tiếng lừng đời Việt »... « Danh vọng khắp trời Nam, tiếng lừng đời Việt »...

« Nhà Nam-Nhiên-Dương đã được phụng là tại Quảng-Đông... »... « Nhà Nam-Nhiên-Dương đã được phụng là tại Quảng-Đông... »...

Bệnh sốt rét ban-cua lưới trắng

Bệnh sốt rét ban-cua lưới trắng (sốt rét ác tính) ở bên nước Pháp... Bệnh sốt rét ban-cua lưới trắng (sốt rét ác tính) ở bên nước Pháp...

Được bệnh sốt rét phát ban ở các nước... Được bệnh sốt rét phát ban ở các nước...

Thường ra, thì bệnh sốt rét phát ban... Thường ra, thì bệnh sốt rét phát ban...

Có một người Pháp ở phố đi đ... Có một người Pháp ở phố đi đ...

NHỊ-THIÊN-DUONG

PHARMACIE ASIATIQUE... PHARMACIE ASIATIQUE...

NHỊ-THIÊN-DUONG - PHỤ-TỬ LY-TRUNG HUUON

Pho-mi là một vị thuốc... Pho-mi là một vị thuốc...

TỬ SÁT HỮU «NUGUE» và «GILLOT»

Các vị thuốc ở Lục-Châu muốn ở an yên... Các vị thuốc ở Lục-Châu muốn ở an yên...

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine... L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine...

ĐỒNG HỒ ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG

THIỆT CHÁC... LỚP NÁP... KIỆN ĐÓNG KHỚP... ĐỒNG HỒ ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG...

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

Table with 2 columns: Book title and price. Includes titles like 'Sách hướng dẫn cho các gia đình', 'Sách hướng dẫn cho các gia đình', etc.

CÓ BAN VÀ TRƯỞNG TÀI: Nhà in Ông Nguyễn-văn-Cửa... CÓ BAN VÀ TRƯỞNG TÀI: Nhà in Ông Nguyễn-văn-Cửa...

Thuốc hoán NIRVA

Trị bệnh bỏ-Nha-phiên rất thần hiệu... Trị bệnh bỏ-Nha-phiên rất thần hiệu...

ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG

THIỆT CHÁC... LỚP NÁP... KIỆN ĐÓNG KHỚP... ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG...

QUÍ-VỊ CỎ AN CƠM KHANG NGON CHANG

Quí-vị cỏ an-cơm-khang ngon chang... Quí-vị cỏ an-cơm-khang ngon chang...

ĐĂNG CHỮ Z

ĐĂNG CHỮ Z (Tiếp theo)... ĐĂNG CHỮ Z (Tiếp theo)...

ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG

ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG... ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG...

ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG

ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG... ĐỀ CHO MẤY NGƯỜI LÀM RỪNG ĐUNG...

ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI... ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI...

ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI... ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI...

ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI... ẤN-ĐẠI-ĐẠI-ĐẠI...

Phải ngựa thuốc giả

Kính lễ 80 bộ lực-châu... là thuốc của ông Iang-sau, mà chỉ luyến ch...



Vậy từ đây mà cha-tên có mua thuốc của một người phi nhân...

Bao bát địa ngục

HỒI THỜ MUỐI HAI

(Thập thảo)

Thảo-thứ than vôi vôi, lên khấn... Thuyền-pu của lễ vật lên bờ...

Một người nói rằng, một người nói rằng... Một người nói rằng, một người nói rằng...

Trong lúc mình

CƠN NGÂY GIỜ



Nếu mình có chết mà làm... mình thì bằng sức có lấy mình.

MỚI NGÀY TÔN CHƯNG MỘT PHÚT ĐỒNG HỒ... CHỜ KHỜ HƠN

Muốn cho được trắng kiến lại... muốn cho được trắng kiến lại...

THUỐC

Đã gần chết... Làm ra bằng tiền rồi... Chẩn trị bằng tiền rồi...

Có trữ bán tại: PHARMACIE PRINCIPALE L. SOLIRÈNE, trước nhà tại Saigon.

AI CÒNG BIẾT ĐEN THẤP MANCHONS... HIEU: SUCCFS... COMPTOIRS DE COCHINCHINE... Đền này màu chiếu...

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE GARREAU & MOSAÏQUES... HALENS FONDÉE EN 1899... Gạch bông thì thượng hạng...

NHÀ IN và NHÀ BÁN SÁCH... NGUYỄN-VAN-CUA... Trước khi ở tại đường Catinot... GIÁ BÁN RẤT RẺ HƠN CÁC NƠI

MÁY CHẠY DƯỚI NƯỚC... HIEU: L. L. 5.7 và 10... MÀ LỰC... SỨC MẠNH HƠN HẾT và Giũ rế hơn hết

Sống lâu nhờ rượu... (Longevity grâce à une liqueur)... Hết này giờ làm nước thì ai có một...

Cách chơi phông nhà... Giờ rảnh, không có cái gì... HỘ KHẨN - KỸ & Saigon...

Kiểu Riêng Ề CHO TAM BẢN CHẠY MẠY... HỒI THỜ MUỐI HAI... HỒI THỜ MUỐI HAI

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH... VICHY CELESTINS... VICHY GRANDE-GRILLE VICHY HOPITAL

HÈ MUA ĐAO THỊ PHẢI CỎI CỎI Ở CON ĐÁU NÀY... FACHOD Frères & C<sup>o</sup>. - Lyon

TRẦN DANH GIÁ CỦA NGƯỜI... AI-TINH VIÊN-THUYẾT... BÀ GỒ-ĐI-MÔNG... CHANG GI

Chàng hãy đến cho mình, cho là... Ông làm một người một... Ông làm một người một...

Một năm trước mình chẳng biết gì... Ông làm một người một... Ông làm một người một...



# THUỐC HIỆU: Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Laroze y Mèdèr-n  
có chế một thứ thuốc hiệu là Đệ  
phương Thiên-trước Santal Citrin  
tinh.

Trong tờ «Times»-báo tháng Jain  
năm 1865 (trung thì 571, ông Laroze  
y có làm một bài ở trên thuyết như  
này:

Thuốc này hơn hẳn thuốc Copahu  
& Cubèbe ở chỗ nó hai mà một  
thơm tho; dầu cũng bao nhiêu cũng  
không phải ít, uống nó rồi đi tiểu  
nước dãi phải khác xa, nó trong bài  
nguyên sẽ thấy hiệu nghiệm nó.

Thứ thuốc Salol các y-giờ đều  
đang nó đã dùng 25 năm nay, cũng  
nó vào thì lợi thấy bổ thần.

Trong thứ thuốc hoàn này có nhất  
đệ Salol của ông Santal tinh làm cho  
hơn cả thuốc nhập làm mới này; trở  
lưu đương cũng là bởi ở ông kể trải  
trung.

Thuốc này để uống làm lễ vào  
bụng; rồi thì mau theo.

### CÁCH DÙNG:

Mỗi ngày uống từ 10 đến 15 viên cho tới  
mạnh; hoặc thì chế lạnh bình đun  
bật kỳ lại mới có hiệu nghiệm rõ.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLIERÈNE là báo  
chế γ-khoan tinh-si và nhưt hạng báo chế γ-sanh, ngưng nhà hát  
tây Saigon, số bán.

## C.J. BONNET



HÃY NÀI CHO ĐẲNG CÁI HÌNH  
NGƯỜI CỜ NGỰA NÀY  
khi Chư-Môn muốn mua hàng lưạ

# BỆNH TIÊM-LA

Trị cách mới, có thuốc uống vào lỗ miệng,  
thuốc hiệu **SIGMARGYL**

- Thuốc hiệu Sigmargyl, trong đời có một, hiệu-nghiệm hơn hết, có gần ba vị  
thuốc trị trị bệnh tiêm-la đã ra danh.
- Thuốc hiệu Sigmargyl, uống vào, hết kỳ bình, làm mau, dễ tích lành dần,  
mà nó lại tốt lại, rất lạ.
- Thuốc hiệu Sigmargyl, không độc-dia, uống khỏi lo hư dụng đàng trong bao  
hiệ cũng trong ruột gan chỉ cả.
- Thuốc hiệu Sigmargyl, nhấm quơn thì trị bệnh tiêm-la giỏi, đã có dùng  
thường, cho là thuốc lành thật, không chỉ nói so thôi.
- Thuốc hiệu Sigmargyl, uống thế thuốc chích hay thì, dùng đó ít hao tiền,  
lại lành đàng.

Núi tiêm-la, thuốc kỹ làm hay do nhiều của Laroze y cao học nhận chắc, uống  
trung rồi thì lợi cũng các tiêm thuốc bài ra, nói về:

**Bệnh tiêm-la và cách trị bằng thuốc  
SIGMARGYL**

Hàng làm: LABORATOIRE CHIMOTHÉRAPIQUE, 2, Place du Théâtre-Français, PARIS  
Thuốc hiệu Sigmargyl có bán cũng các nhà bán thuốc.

## REINE DES MONTRES

des Fabriques  
PÉROLAT Frères & ANOUZOUZ de Besançon

Les plus belles Montres pour tous usages

Một số đồng hồ nổi tiếng và giá cả:

- Một số đồng hồ đồng hồ 10 00
- Một số đồng hồ đồng hồ 15 00
- Một số đồng hồ đồng hồ 20 00
- Một số đồng hồ đồng hồ 25 00

HÀNG MARCHAND UNIVERSEL  
Place du Théâtre.

ĐẠI PHÁP CỘNG HÒA ĐÀN QUỐC  
1730-1888-1945-1954

**BÔNG-PHÁP**  
**NAM-KỲ THỜ-ĐỐC**  
**TỈNH - ENTRE**

**YẾT THỊ** — Đơn xin đổi giá mua đất Nhà nước.

TÊN, HỌ, NGHỀ NGHIỆP và nhà ở người xin	CHỖ TOA LẠC sẽ đổi	SỐ thửa đất	SỐ thửa đất	SỐ SÀO KÉO	NÚC HỒY
M. Ducrest người thay mặt của M. Labbé A Saigon	Chùa Thánh Đêstre	5	Tổ đất thược	0-14-641	

Benre, le 21 Janvier 1927.  
L'Administrateur, Signé: ILLENTHE.

**VIỆC TRANH CANG VÀ KẪU NÀI**  
Chiếu theo thế lệ điều 26 nghị định ngày 27 Décembre 1919; và  
điều 48 nghị định ngày 11 Novembre 1914, việc tranh cang và kầu nài  
về các địa xin trên đây, phải ở một trong kỳ hai tháng, kể từ ngày đặt  
vết thị này và nộp cho quan Tham-biện chế tỉnh Benre

**ELESCA**

ELESCA mà có trong nhà, thì  
cũng như có Sô, Gôgôg và Choco-  
lat vớ.

Nó là một thứ Chocolate bột, nó  
trên sữa đã tinh rồi, chứa rồi ăn  
sáng, sẽ làm nước có thì thành nó  
mới chín ngon ngọt Sô-Chocolate để  
đồng vớ mồi, quả ngon giêng, trước  
khi đi làm việc.

Còn về con nít, thì nó là một thứ  
Chocolate để y giết, cho bằng nào  
đàng cũng được, dầu đàng cho  
thường, cũng không hề có hại-hoà  
bào gi.

Mấy người thiếu sữa, nên dùng  
nó, để đi lại thì nó sẽ hơn những  
sữa hộp (condensé).

AI ĐANG ELESCA thì sang lòng  
thứ thì!

Có ở trị tại tiệm Pharmacie Principale L. SOLIERÈNE, Saigon.

# PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners.  
Le plus puissant des reconstituants.

**ALIMENT IDÉAL**

des Amalé, des Convalescents, des Nourmés, des Vétillards.

EVRY GRATUIT  
D'UN CROQUETTES

Hàng làm: HANG L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE & AFRICAINE.  
Hàng ngành ở: SAIGON, PNOPMENG, HAIPHONG, HANOI, NAM DINH, BENTHUY, THAI BINH, YUNNANFOU, TOURANE, HUE, QUINHON, NHA TRANG, DONGHOI, THUXA.

# VIN TONIQUE

BI-NUTRITIF  
Du Docteur RIP

Vé mạnh TÔU của Laroze y RIP chế ra

Thế thuốc rượu này là vị đại bổ gan có công  
là trên báo nian thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi  
đều uống đàng có. Nương là tuổi cao khi trẻ sự  
giảm một ít uống rượu sẽ thêm mạnh mẽ công  
rượu này rồi, thì đi đàng có đàng đàng, một  
mấy ngày sẽ mới như trẻ, lại uống hơn nữa.

Ăn cơm ăn thịt nhấc, đàng bổ một chút có  
huyết huyết, sẽ chữa, nhưng nó hơn là tinh thần,  
huyết huyết này nó thì mạnh mẽ làm đẹp, đàng  
thứ sẽ đàng nhấc thần thần.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có ở trị bán tại bán thuốc Tây ở đường Marins  
số 189 Cholon.

Dépôt Pharmacie Française-Comptoir 189 Rue  
des Marins Cholon.

Société Industrielle d'Exportation en Extrême Orient  
95 - Rue Catinat - 95 Saigon

Điện-thuyết ở Saigon  
Điện-thuyết nhà ở 88

## Máy xay Lafon de tous

Hiện nay tại hãng có bán  
máy xay gạo kiểu tây, rất  
chắc chắn và giản tiện vô  
cùng, không cần thợ máy  
xay nào đàng sánh. Trong  
24 giờ đồng hồ có thể xay  
ra được 7, 10, 15, 20 25 và  
30 tấn gạo trắng, tùy theo  
thứ máy.

Kiểu máy xay còn một điều  
rất tiện hơn hết là cháng  
cần gì chú mua phải muốn  
xay thiên nghệ về nghệ  
mấy mớe rập mới xong;  
nào buồn nào máy chỉ  
vào buồn (ô) là thành.

Về giá cả muốn biết, cứ  
đến Sinaldex lý-hãng  
Lafon mà thương nghị.

Hãng sẽ vui lòng tiếp rước, mỗi khi ai muốn cần hỏi điều chi.

Xe chèo chân nê nhân như thì có  
HIỆU SÈ, MALBROUCH, AUTO  
MOTON, TALBOT, CHOBERT  
et OLYMPIQUE.

Giá các hiệu xe kể trên  
đầy lại rất rẻ vì giá  
bạc cao.

**BALICH** Đại lý bán xe ở  
Số 382-383, Rue des Marins Cholon, 382-383

Đèn SUCCESS là một  
hiệu đèn không có đèn  
nào sáng kỳ, rất dễ xài,  
chứng trong nhà lại sáng làm,  
có đủ kiểu. Để sáng, để sai mà lại  
bản rẽ.

**NESTLÉ**

Thường dùng trong  
các nhà Đường đường  
trong xứ Nam-kỳ.

Chữ tên phải nài cho được  
nhân sữa có chữ nài thì sẽ  
được đẹp lòng.

Một số **PHOSPHATINE FALIERES** danh  
hàng làm này, mà gọi đàng trong hộp thì hàng chỉ khi khi làm  
có tên chính của đàng là PHOSPHATINE FALIERES cũng là một  
số tên gọi khác nhau, như: SINALDEX, TALBOT, CHOBERT, MALBROUCH, AUTO  
MOTON, OLYMPIQUE, SUCCESS, BALICH, EVRY GRATUIT, D'UN CROQUETTES.